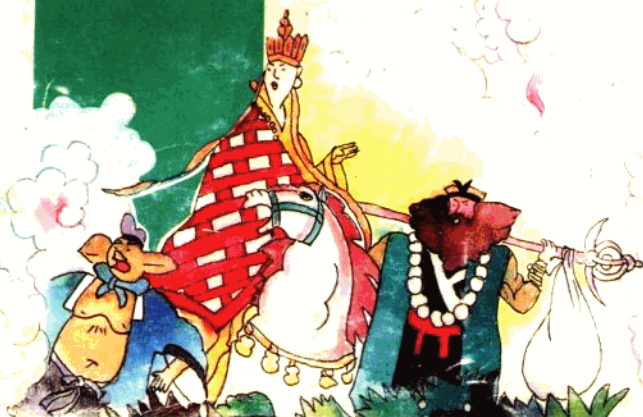


主编：杨 雯

西游故事



中國書局

前言

在我国文学史上,《三国演义》、《水浒传》、《西游记》、《聊斋志异》等巨著,都是长时期深受广大读者喜爱的优秀作品。这些作品中那些脍炙人口的故事,那些闪烁着艺术光辉的典型人物,不仅吸引了喜爱阅读的成年人,同时也吸引了千千万万的小读者。可是,这些巨著毕竟是产生于几百年前的作品,书中自然会带有它那时难以避免的思想局限性。这些局限性,对分析批判能力不强的小读者来说,可能会产生一定的消极影响;再加上这些作品的语言,有的是文言文,有的是半文半白,小读者读起来相当困难。为了使这几部优秀古典小说适合今天的小读者阅读,我们尝试着对它们进行了改写。

在改写中我们注意了以下二点:

一 选择精彩章节,在保持原书故事的基本情节和人物形象原有光辉的前提下,取其精华,去其糟粕。

二 改写本用的是现代汉语,同时在通俗易懂的原则下,也适当选用一些文言词语和句式,以求在一定程度上保持古典文学的语言风格。

给孩子们改写古典文学作品,我们正在探索之中,由于水平所限,难免有错误和不当之处,敬请读者指正。

编写者

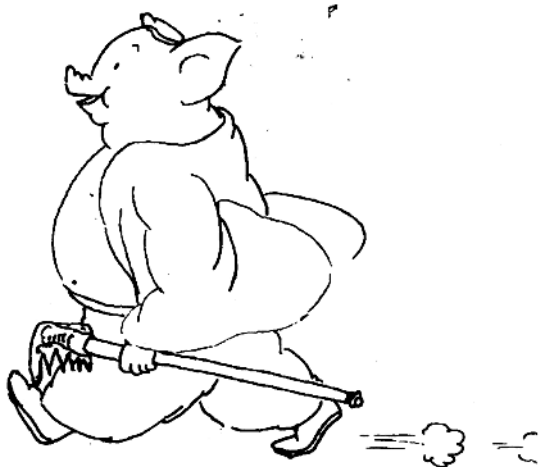
1994年8月



孙 悟 空



唐 僧



猪八戒



沙和尚

目 录

花果山美猴王出世	(1)
猴王拜师	(5)
孙悟空学艺	(9)
美猴王龙宫索兵器	(15)
美猴王荣封齐天大圣	(22)
孙悟空大闹天宫	(30)
孙行者戴上紧箍儿	(39)
孙悟空偷吃人参果	(47)
孙悟空三打白骨精	(54)
宝象国唐僧变老虎	(60)
莲花洞观音试禅心	(67)
童子拜观音	(76)

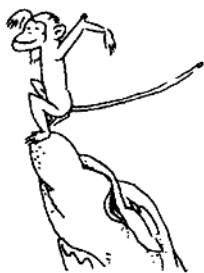
通天河观音鱼篮现身	(84)
金兜岭孙大圣逢对手	(90)
子母河唐僧饮水怀孕	(96)
真假孙悟空	(103)
火焰山与芭蕉扇	(115)
蜘蛛精与蜈蚣精	(129)
狮驼岭请佛收魔	(138)
比丘国大圣救小儿	(151)
玄英洞赶捉犀牛精	(157)
唐僧取经成功	(164)

花果山美猴王出世

自从盘古开辟天地，分世界为四大部洲：东胜神洲、西牛贺洲、南赡部洲、北俱芦洲。这部书的故事就出在东胜神洲。那里有一个傲来国，临近大海，海中有座名山，叫花果山。那座山的山顶上有一块很大的仙石，经过了多少万年的风吹、日晒、雨淋，有一天，突然裂开了，进出来了一个石卵。又过了很长时间，石卵变成了一个石猴。

石猴学爬学走，拜了四方，目运两道金光，射冲斗府，惊动

了天上的玉皇大帝。他坐在凌霄宝殿，召集众仙，见有金光焰焰，即命千里眼、顺风耳开南天门观看。二将奉旨出门外一见，回报说：“臣奉旨观听金光之处，乃东胜神洲海东傲来小国之内，有一座花果山，山上有一仙石，石产一卵，见风化一石猴。在那里拜四方，眼运金光，射冲斗府，如今服饵水食，金光快要潜息了。”玉帝说：“下方之物，乃天地精华所生，不足为异。”



那猴在山中却会行走跳跃，食草木，饮涧泉，采山花，觅树果；与狼虫为伴，虎豹为群，獐鹿为友，猕猿为亲；夜宿石崖之下，朝游峰洞之中。一日天气炎热，与群猴避暑，都在松荫之下玩耍：跳树攀枝，采花觅果；捉虱子，咬蛭蚤；挨的挨，擦的擦。一群猴子耍了一会，去山涧洗澡，只见那涧水奔流，真个像滚瓜涌溅。众猴都道：“这股水不知是哪里的水，我们今日无事，顺涧边往上游走，寻着源流玩去。”喊一声，一齐跑来，顺涧爬山，直至源流之处，乃是一股瀑布飞泉。众猴拍手称赞道：“好水！好水！原来此处远通山脚之下，直接大海之波。”又道：“哪一个有本事的，钻进去寻个源头出来又不伤身体的，我们就拜

他为王。”连呼了三声，忽见跳出一个石猴，应声高叫道：“我进去！我进去！”

你看他瞑目蹲身，将身一纵，径跳入瀑布泉中，忽睁眼抬头观看：那里边却无水无波，明明朗朗的一架桥梁。他住了身，定了神，仔细再看，原来是座铁板桥，桥下之水，冲贯于石窍之间，倒挂流出去，遮闭了桥门。他又欠身上桥头，再走再看，却似有人家住处一般，真是个好所在，里面有锅灶、石床、石盆、石碗，浑然象个人家。

看罢多时，跳过桥中间，左右观看，只见正当中有一石碣。碣上有一行楷书大字，刻着“花果山福地，水帘洞洞天”。石猴喜不自胜，急抽身往外便走，复瞑目蹲身，跳出水外，呵呵大笑道：“大造化！大造化！”众猴把他围住问道：“里面怎样，水有多深？”石猴道：“没水！没水！原来是一座铁板桥。桥那边是一座天造地设的石屋。”众猴道：“此话怎讲？”石猴笑道：“这股水乃是桥下冲贯石窍，倒挂下来遮闭门户的。桥边有花有树，乃是一座石房。房内有石锅石灶、石盆石碗、石床石凳，中间一块石碣上，刻着‘花果山福地，水帘洞洞天’。真是我们安身之处。里面很宽阔，容得下千百口老小。我们都住进去，也省得受老天之气。这里面刮风有处躲，下雨好存身。”

众猴听了，个个欢喜，都道：“你还是先走，带我们进去！”石猴却又瞑目蹲身，往里一跳，叫道：“都随我进来！进来！”那些猴有胆大的，都跳了进去；胆小的，一个个伸头缩颈；抓耳挠腮，大声叫喊，缠一会，也都进去了。跳过桥头，一个个抢盆夺碗，占灶争床，搬过来，移过去，真是猴性顽劣，一点也不安份，只搬得力倦神疲方止。石猴端坐上面道：“各位，你们说过有本事进得来、出得去不伤身体的，就拜他为王。我如今进来又出

去,出去又进来,寻了这一个洞天与大家安稳睡觉,各享成家之福,何不拜我为王?”众猴听说,一个个依年龄大小排列,朝上礼拜,都称“千岁大王”。自此,石猴高登王位,将石字儿去了,称叫美猴王。

猴王拜师

美猴王自由自在，无忧无虑地过日子，也不知过了几百年。一天，与群猴喜宴之间，忽然烦恼，落下泪来，众猴慌忙罗拜道：“大王为何烦恼？”猴王道：“我虽在欢喜之时，却有一点儿远虑，故此烦恼。”众猴道：“大王好不知足，我们日日欢会，在仙山福地，不伏麒麟辖，不伏凤凰管，又不伏人王拘束，自由自在，为何远虑而忧？”猴王道：“今日虽不归人王法律，不惧禽兽威服，将来年老血衰，暗中有阎王老子管着，一旦身亡，可不

枉生世界之中，不得久注天人之内？”众猴闻此言，一个个掩面悲啼。只见猴群中忽跳出一个通背猿猴，厉声高叫道：“大王若是这般远虑，真所谓道心开发。如今五虫之内，惟有三等名色，不伏阎王老子所管。”猴王道：“你知哪三等人？”猿猴道：“乃是佛与仙与神圣三者，躲过轮回，不生不灭，与天地齐寿。”猴王听了，满心欢喜道：“我明日就和你们告别，云游海角天涯，务必访此三者，学一个不老长生之法，躲过阎君之难。”

次日，众猴去采仙桃，摘异果，整整齐齐摆开石凳石桌，群猴尊美猴王上坐，其余各依年龄大小排坐在下面，一个个轮流上前奉酒奉花奉果，痛饮了一日。次日，美猴王早起，叫道：“小的们，替我折些枯松，编作筏子，取个竹竿作篙，收拾些果品之类，我将去也。”

美猴王独自登筏，尽力撑开，飘飘荡荡，径向大海漂去，趁东南风漂渡到南赡部洲地界。他弃了筏子，跳上岸来，见海边有人打鱼，他走近前来，吓得那些人丢网弃筐四散奔跑，他将一个跑不动的人拿住，剥了他的衣服，也学人穿在身上，摇摇摆摆，穿州过府，在市中学人礼，学人话，朝餐夜宿，一心访问佛仙神圣之道，觅个长生不老之方。

猴王参访仙道，无缘得遇。在南赡部洲，串长城，游小县，不觉八九年。忽行至西洋大海，他想海外必有神仙，独自照以前的办法作筏，又飘过西海，直至西牛贺洲地界。登岸遍访多时，一日忽见一座高山秀丽，林麓幽深，他不惧虎豹，登山观看。正观看间，忽听林深之处有人言语，急忙趋步穿入林中，侧耳一听，原来是歌唱之声，歌中有句：“相逢处，非仙即道，静坐讲《黄庭》。”美猴王听得此言，满心欢喜道：“原来神仙藏在这里！”即忙跳入里面，仔细再看，乃是一个樵夫在那里砍柴。猴

王近前叫道：“老神仙！弟子有礼了。”那樵夫忙丢了斧，转身答礼道：“不敢当！不敢当！我拙汉怎敢当神仙二字？”猴王道：“你不是神仙，如何说出神仙的话来？我才至林边，听你说的‘相逢处非仙即道，静坐讲《黄庭》’。《黄庭》乃道德真言，非神仙而何？”樵夫笑道：“实不瞒你说，我唱的歌是一位神仙教我的。”猴王说：“请指教那神仙住何处，我去拜访。”樵夫道：“不远不远。此山叫做灵台方寸山，山中有座斜月三星洞，洞中有一个神仙，称名须菩提祖师。那祖师教出去的徒弟，也不计其数，至今还有三四十人跟他修行。你顺那条小路，向南行七八里，就是他家了。”

猴王听说，告辞出林，找上路径，过一山坡，约有七八里远，果然望见一座洞府。只见那洞门紧闭，静悄悄杳无人迹。忽回头见崖头立一石碑，约有三丈余高，八尺余宽，上有一行十个大字，乃是“灵台方寸山斜月三星洞”。美猴王十分欢喜道：“这里的人很朴实，果然有此山此洞。”看了多时，不敢敲门，却跳上松树枝梢头，摘松子吃了玩耍。

少顷间，只听得“呀”的一声，洞门开处，里面走出一个仙童，高叫道：“甚么人在此搔扰？”猴王“扑”的跳下树来，上前躬身道：“仙童，我是个访道学仙之弟子，岂敢在此搔扰。”仙童笑道：“你是个访道的么？”猴王道：“是。”童子道：“我家师父正在下榻登坛讲道，还未说出原由，就教我出来开门，说：‘外面有个修行的来了，可去接待接待。’想必就是你了？”猴王笑道：“是我是我。”童子道：“你跟我进来。”

这猴王整理衣服，随童子径入洞天深处观看，只见菩提祖师端坐台上，两边有三十个小仙侍立台下。美猴王一见，倒身下拜，磕头不计其数，口中只道：“师父！师父！弟子志心朝礼！

志心朝礼！”祖师道：“你是哪方人氏？且说个乡贯姓名再拜。”猴王道：“弟子乃东胜神州傲来国花果山水帘洞人氏。”祖师喝令：“赶出去！他本是个撒诈捣虚之徒，哪里修甚么道果！”猴王慌忙叩头不住道：“弟子是老实之言，决无虚诈。”祖师道：“你既老实，怎么说东胜神州？那去处到我这里，隔两重大海，一座南赡部洲，如何就得到此？”猴王叩头道：“弟子飘洋过海，登界游方，有十数个年头，方才访到此处。”祖师道：“既是逐渐行来的也罢，你姓什么？”猴王又道：“我无性，人若骂我我也不恼，若打我我也不嗔，只是陪个礼儿就罢了，一生无性。”祖师道：“不是这个性。你父母原来姓甚么？”猴王道：“我也无父母。”祖师道：“既无父母，想是树上生的？”猴王道：“我虽不是树上生，却是石里长的，我只记得花果山上有一块仙石，其年石破，我便生了。”祖师闻言暗喜道：“这么说，却是个天地生成的，你起来走走我看。”猴王纵身跳起，拐呀拐的走了两遍。祖师笑道：“你身躯虽是鄙陋，却像个食松果的猢猻。我给你取个姓氏，教你姓‘孙’罢了。”猴王听说，满心欢喜，朝上叩头道：“好！好！好！今日方知姓也。万望师父慈悲，既然有姓，再请赐个名字，却好呼唤。”祖师道：“我门中有十二个字分派起名，到你乃第十辈之小徒矣。排到你，正当‘悟’字，与你取个法名叫做‘孙悟空’，好么？”猴王笑道：“好！好！好！自今就叫做孙悟空也！”